

**JAXO**  
**RC 2017-7**

**Ebazpen honen oinarriak hauek dira:**

**La presente Resolución se basa en los siguientes:**

2017ko martxoaren 14an Ingurumen Osasunaren eta Iraunkortasunaren Zerbitzuak eginiko txostena jaso da, honakoa dioena:

Con fecha 14 de marzo de de 2017 se ha recibido Informe del Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad que indica lo siguiente :

*“Atzoko polikiroldegiaren inguruetan, balizko kutsatutako zoruan, udaleko lurretan, legezatu gabeko baratzeak daude (planoa atxekitzen da). Gaur egun, lur zoru hauen kutsadura maila neurtzen ari da eta beharrezko diren neurri zuzentzaileak erabakitzen, hori dela eta atzematen da ez dela baratzarik landu behar eremu horretan eta bertarako sarbidea debekatu behar dela.”*

*“En los alrededores del polideportivo de Alza, existen huertas clandestinas en terreno municipal que se encuentran sobre suelo potencialmente contaminado (se adjunta plano). En la actualidad se está estudiando el grado de contaminación de estos suelos y las medidas correctoras necesarias, por ello, se estima que no se deben realizar labores de huerta en estos suelos y que procede prohibir el paso a las mismas.”*

Hala, 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 88 artikuluko 6. apartatuak ezarritakoa ikusirik, ebazpenaren arrazoitzat hartu dugu txosten hori, ebazpenaren testuari itsatsita baitoa.

A la vista de lo establecido en el apartado 6 del art. 88 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, se acepta dicho informe, como motivación de la resolución, al incorporarse al texto de la misma.

Horiek horrela direla, Gune Publikoetako, Ekologiako eta Festa Jardueretako zinegotzi eskuordedunak, Gobernu Batzarrak 2015eko ekainaren 26an hartutako ebazpenaren bidez emandako eskumenak erabili eta.

El Concejal Delegado de Espacios Públicos, Ecología y Actividades Festivas, en uso de las atribuciones que le están conferidas mediante el Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 26 de junio de 2015,

**EBATZI DUT**

**RESUELVE**

Altzako polikiroldegiko inguruetan, hesitutako eremuan, sarbidea, baratza lanak eta edozein eratako erabilera debekatzea.

Prohibir el acceso, las labores de cultivo y cualquier tipo de uso y actividad dentro de la zona vallada en los alrededores del polideportivo de Alza.

Udaltzaingoak ebazpenaren kopia bat jakinaraziko die hesiaren barruan atzematen dituen pertsoneri edo baratze bat dutela esaten dutenei Altzako polikiroldegi ondoko hesitutako eremuan.

La Guardia Municipal identificará y notificará una copia de la resolución a todas las personas que detecte dentro del vallado y/o manifieste que tiene una huerta dentro de la zona vallada en los alrededores del polideportivo de Alza.

Jakinaraztea aurkez daitezkeen errekurtsioak aipatuta.

Notifíquese con indicación de los recursos procedentes.

**Donostian, 2017ko martxoaren 15ean,**

**Donostia-San Sebastián, 15 de marzo de 2017.**

**Tokiko Gobernu Batzarrak 2015eko ekainaren 26an ahaldunduta  
Gune Publikoetako, Ekologiako eta Festa jardueretako zinegotzi ordezkaria**

**Sin.: Alfonso Gurpegui Ruiz**

**Nire aurrean, idazkari-Lege zuzendariak ordezeko izendatuta  
Hiri Mantentze eta Zerbitzuen Administrazio Atalaren burua**

**JAXO**

**RC 2017-7**

**ALTZAKO KIROLDEGIKO INGURUKO  
LURRALDE ESITUAREN GUNEEN  
ERABILTZAILAK**

**USUARIOS DE LOS TERRENOS DE LA  
ZONA VALLADA EN LOS ALEDAÑOS DEL  
POLIDEPORTIVO DE ALZA.**

**Hona hemen Gune publikoetako, ekologiako, eta festa jardueretakoko zinegotzi ordezkariak 2017ko martxoaren 15ean hartutako erabaki bat:**

**Por el Concejal Delegado de espacios públicos, ecología y actividades festivas con fecha 15 de marzo de 2017 se ha dictado la siguiente Resolución:**

“Ebazpen honen oinarriak hauek dira:

“La presente Resolución se basa en los siguientes:

2017ko martxoaren 14an Ingurumen Osasunaren eta Iraunkortasunaren Zerbitzuak eginiko txostena jaso da, honakoa dioena:

Con fecha 14 de marzo de de 2017 se ha recibido Informe del Servicio de Salud Ambiental y Sostenibilidad que indica lo siguiente :

*“Atzoko polikiroldegia inguruetan, balizko kutsatutako zoruan, udaleko lurretan, legezatu gabeko baratzeak daude (planoa atxekitzen da). Gaur egun, lur zoru hauen kutsadura maila neurtzen ari da eta beharrezko diren neurri zuzentzaileak erabakitzen, hori dela eta atzematen da ez dela baratarik landu behar eremu horretan eta bertarako sarbidea debekatu behar dela.”*

*“En los alrededores del polideportivo de Alza, existen huertas clandestinas en terreno municipal que se encuentran sobre suelo potencialmente contaminado (se adjunta plano). En la actualidad se está estudiando el grado de contaminación de estos suelos y las medidas correctoras necesarias, por ello, se estima que no se deben realizar labores de huerta en estos suelos y que procede prohibir el paso a las mismas.”*

Hala, 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 88 artikuluko 6. apartatuak ezarritakoa ikusirik, ebazpenaren arrazoitzat hartu dugu txosten hori, ebazpenaren testuari itsatsita baitoa.

A la vista de lo establecido en el apartado 6 del art. 88 de la ley 39/2015, de 1 de octubre, se acepta dicho informe, como motivación de la resolución, al incorporarse al texto de la misma.

Horiek horrela direla, Gune Publikoetako, Ekologiako eta Festa Jardueretako zinegotzi eskuordedunak, Gobernu Batzarrak 2015eko ekainaren 26an hartutako ebazpenaren bidez emandako eskumenak erabili eta.

El Concejal Delegado de Espacios Públicos, Ecología y Actividades Festivas, en uso de las atribuciones que le están conferidas mediante el Acuerdo de la Junta de Gobierno Local de 26 de junio de 2015,

**EBATZI DUT**

**RESUELVE**

Altzako polikiroldegiko inguruetan, hesitutako eremuan, sarbidea, baratza lanak eta edozein eratako erabilera debekatzea.

Prohibir el acceso, las labores de cultivo y cualquier tipo de uso y actividad dentro de la zona vallada en los alrededores del polideportivo de Alza.

Udaltzaingoak ebazpenaren kopia bat jakinaraziko die hesiaren barruan atzematen

La Guardia Municipal identificará y notificará una copia de la resolución a todas las

**JAXO**  
**RC 2017-7**

dituen pertsoneri edo baratzetako bat dutela esaten duteneri Altzako polikiroldegi ondoko hesitutako eremuan.

personas que detecte dentro del vallado y/o manifieste que tiene una huerta dentro de la zona vallada en los alrededores del polideportivo de Alza.

Jakinaraztea aurkez daitezkeen errekurtsoak aipatuta.”

Notifíquese con indicación de los recursos procedentes.”

**Horren berri ematen dizut, jakin dezazun eta ondorioak izan ditzan. Ebazpen honek administrazio bidea amaitzen du. Haren kontra, administrazioarekiko auzi errekurtsoa aurkez dezakezu, BI HILABETE iragan aurretik, Donostiako Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik aurrera.**

**Lo que le comunico para su conocimiento y efectos, indicándole que contra la presente resolución, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponer Recurso Contencioso-Administrativo, en el plazo de DOS MESES, ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia-San Sebastián, a partir del día siguiente al de recibo de la presente notificación.**

Donostia, 2017ko martxoaren 15a

**HIRI MANTENTZE ETA ZERBITZUETAKO ADMINISTRAZIO ATALAREN BURUA**

**Jon Amondarain Ayerbe**